

ئشامشارىپ مۇقامەتقاچىلىقلىرىنىڭ

و سردىھەگى دەنگىزدەر

(2)

شىنجىڭ حالق باپاسى



شامشارب مۇقىمەتىقىلى ۋلى

و سردىگى و لەڭدەر

(2)

(و لەڭدەر مەن ماقلالار)

شىنجىياڭ حالىق باسپاسى

ءورىجى 2008



图书在版编目(CIP)数据

在生活中唱的一首歌：哈萨克文/夏木西日甫·木哈买提哈力著 — 乌鲁木齐：新疆人民出版社，2008.7

ISBN 978—7—228—11615—7

I . 在… II . 夏… III . 诗歌 — 作品集 — 中国 — 当代 —
哈萨克语 (中国少数民族语言) IV . I227

中国版本图书馆 CIP 数据核子 (2008) 第 113033 号

责任编辑：苏里坦汗

责任校对：达吾列提

封面设计：夏 提 克

在生活中唱的一首歌 (哈萨克文)

夏木西日甫·木哈买提哈力 著

新疆人民出版社出版

(乌鲁木齐市解放南路 348 号 邮政编码：830001)

新疆新华书店发行

新疆八百印务有限公司印刷

787×1092 毫米 32 开本 4.5 印张

2008 年 7 月第 1 版 2008 年 7 月第 1 次印刷

印数：1—1000

ISBN 978—7—228—11615—7 定价：15.00 元

جاۋاپتى رەداكتور: سۇلتانقان ساعاتجان ۇلى
جاۋاپتى كورىھكتور: داۋلەت باۋىرجان ۇلى
مۇقابىسىن جوبالاعان: شاتىق اڭسا

وسردەگى ولەڭدەر

*

شىنجىاڭ حالق باسپاسى باستردى

(ئۇرمىجى قالاسى و گۈتسىك ازاتتىق كوشەسى 348 - اۋلا)

شىنجىاڭ شىنچۇغا كتاب دۇكەننىن تاراتىلدى

شىنجىاڭ باباي باسپا شەكتى سەرىكتىگىنده باسىلدى

فورمات 1/32 1092 × 787، 4.5 باسپا تاباق

2008 - جىل، شىلدە، 1 - باسپاسى

2008 - جىل، شىلدە، 1 - باسىلۇرى

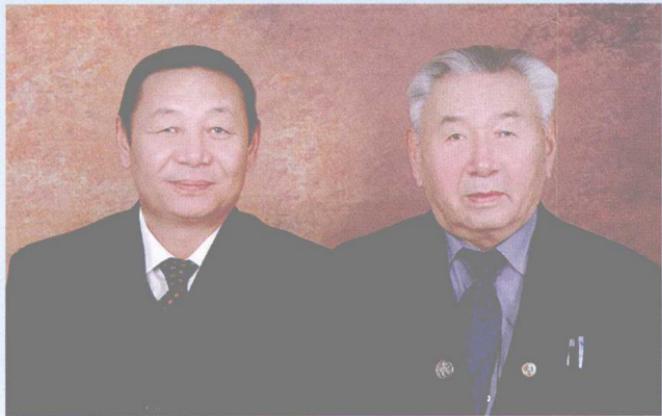
تىراجى: 1000 - 1

ISBN 978 - 7 - 228 - 11615 - 7

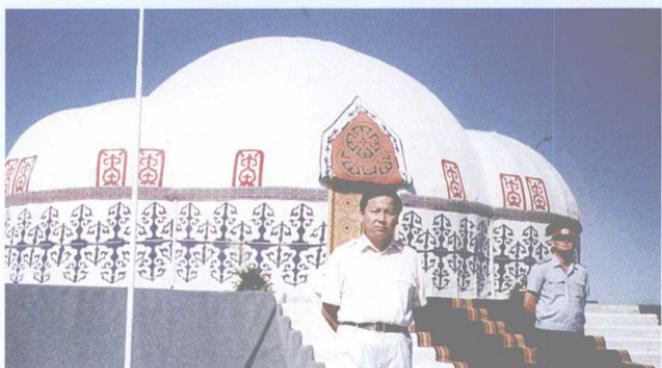
باعاسى : 15.00 يۈان



ئاشماشىرىپ مۇقامەتقاچىلىكىنۇ



اۆتور ۋلكەن ۋلى ھەنەمەن بىرگە



اۆتور دىڭ ھەكىنىشى ۋلى ھەربولات



وڭنان سولغا قاراي اۆتوردىڭ ئۇرۇشىشى ۋلى درول ،
زايىبى نۇرقىبا ، ۋلكەن قىزى نىليلۇفار ، ھەنەمەن بىرگە



اۆتوردىڭ جانىنداعى زايىبى نۇرقىيا بولەندى قىزى ،
ھكىنىشى قاتاردا (وڭنان سولغا قاراي) كەنجه قىزى اىحۋا ،
ھكىنىشى قىزى بانۋ ، ئوشىنىشى قىزى سايران



اۆتور ، زايىبى جانە كەنجه قىزى
ايحۋا مەن كەنجه ئىلى داۋرەن



اۆتوردىڭ ئوشىنىشى ئىلى ھرجان (سولغا)
مەن ونىڭ اتالاس ئىنسى ازات ئانۋار ئىلى



اۆتور كەنجه ۋلى داۋرەنەن مىن بىرگە



اۆتوردىڭ ۋلكەن ۋلى ھەن سەمیاسىمەن



اۆتوردىڭ بەستىشى ۋلى ھەن دانا



اۆتوردىڭ ئوشنىشى ۋلى ھەجان ، سەمیاسىمەن

مازمۇنى

1.....	كەڭ دۇنيه
1.....	وُشقىشتى الەم كەمە عارىشقا وُشتى
3.....	حالىق ازاتتىق ارمىاسىنىڭ قۇرالىغان كۈنىنە ارناؤ
4.....	جه تەكشى تاپ
5.....	دامۇ
6.....	جاڭا جىل
8.....	ەلىمىزدىڭ مايدانى
10.....	قۇرايىق سوتىيالىستىك جاڭاشا اوپل - قىستاق
13.....	سەگىز دائىق، سەگىز نامىسى
15.....	كۆمۈنىستەرغا باسالىرى
17.....	3 تە 8 سەتىلدى وېرىنەيىك
18.....	توڭكەرسىتىك قۇربان ئاشان ئاشان
20.....	قۇتىقتاۋ
20.....	سەلبەرسىتىك شاڭخاي رەحى قاسىيەتتى
23.....	ئوراعا حۋ جىنتاۋ
25.....	فۇزاق جورىق
30.....	ئوراعا حۋ جىنتاۋ نۇسقاۋ بەردى شىنجىياڭدا
32.....	قوس قورعاۋ ەلىمىزدىڭ تاپقىرلىرى
17.....	تارباعاتاي ايماعىنىڭ 17 - كەزەكتى اقىندار ايتىسى توينىا

32	ارنلاو.....
34	ئېز باقتى جاندارمۇز.....
35	وپىق جەمە.....
36	ناۋىرېز مەرەكەسى.....
38	باتا.....
39	ھىسل اغا.....
41	ئۆزىن تائىستىرىۋى.....
41	تۈبلۈغان كۇندى مىسە تۇسۇر گەندە.....
43	قۇتتى بولسىن.....
44	ارنالا ارناؤ.....
46	تۈبىلارىڭ قۇتتى بولسىن.....
47	قۇتتىقىتاۋ.....
48	ھربولاتقا.....
49	اعايىن - تۈس.....
52	قۇتتىقىتايىمىز.....
53	دەگەن ھەكەن.....
54	قايرات، سايرا.....
56	مەن كوردىم سول ئىر جاندى.....
57	باقتىكەلدى.....
58	جولىمىز.....
59	جيەنیم باقىت.....
60	قۇتتى بولسىن قازەكە.....
62	قۇتتى بولسىن و تاۋ توپي.....
63	جۇڭخۇانىڭ ۋلى سەنىمى.....

67	هڭ سۇيىكتى ساباقتاس.....
67	ئېز ورتاقتاس.....
68	بولا قالغان دوس.....
69	زاڭ دەگەن نە.....
70	پارتىيا قۇريلىسىن كۇشەيتەيىك.....
75	ادامنىڭ ادامىيەنىڭ هڭ انىق بەينەسى.....
75	تاڭداۋلى باشىلىقتىڭ كەمەڭگەرى.....
77	كەنچە قىزىم اىيحا ھدى.....
78	وي ويلايىق.....
80	ئۇمرىدى مىسکە العاندا.....
81	سيينايدىق ابايغا.....
86	پارتىياعا.....
88	وُستازىم.....
89	پيونەر من.....
89	ئۇمت تەتكەن.....
91	جاڭا جىل.....
92	قۇتنىقتايىق.....
93	ماركسىزم جۇڭگودا — مىلىمۇزىدە.....
94	وزگەرتىپەس توڭكەرسىتىك قىزىل ئۇستى.....
98	ون ساۋ ساقتىڭ ئېرى.....
99	جازبایيمىز ئېز ولهڭدى مرەمەك ئۇشىن.....
101	هڭبەگى بالالاردىڭ قولىم جەتكەن.....
102	كەتتى عوي بۇل تابىعات جەر سىللىكتىپ.....
104	«ومىردىگى ولهڭدەر» گە قورتىندى ولهڭ.....

شىنجياڭ ئۇش ايماق توڭكەرىسىنىڭ باشىسى احىمەتجان قاسمىي
باستاغان توڭكەرىسىشلىق قۇربانداردى مسکە العاندا.....106
كوسەم دەرلىك كوسەم مەدى.....114
ئوراعا احىمەتجان قاسمىي تۈرالى اڭگىمەلەر.....130

كەڭ دۇنيه

كەڭ دۇنيه تاڭعا جايىپ سر سەكىلدى،
عالامات اقىل جەتىپەس بار سەكىلدى.
اي مەن كۇن اسپانداسى پلانەتەم،
ئبارى دە ئۆز جولىمەن كۇنەلتەدى.

تاۋ مەن تاس، قاراساڭ ول ورمانداردى،
ئشۈپ پەنهن حايۋاناتىار سر شەرتەدى.
تابىعات جارالغاندای ادام ئۇشىن،
مەركىننە ادامزاتتىڭ ول دەسەدى.

جەر مەن سۋ ادامداردىڭ تىرىشلىگى،
سوندايى - اق، حايۋانات پەن ئوشۇپتىڭ ئىلى.
1
وېلاماي وسىلاردى بۇل ادامزات،
مەيلىنىشە تابىعاتى بۇلدۇرەدى.

ادام نەدمەن جارالغان دەگەن ساۋال،
ئىداب باسىپ ايتىلمائىدى بۇل احۋال.
تەك قانا ئىدىن ارقلى بەرەر جاۋاپ:
«توبىراقتان» دەگەن ۋىعىم سول ابزال.

وُشقىشتى الٰم كەمە عارىشقا وُشتى

وُشقىشتى الٰم كەمە عارىشقا وُشتى،
سەرپىلىپ ۋلى جۇڭحۇام باقت قۇشتى.

قوانیش ارناستان اسیپ تاسیپ،
تلگه رله ئپان - تەھنیکادا شىڭعا شىقى.

بۇل دەمەك سامعايتۇعن عارىشقا ارمان،
شىندىققا اينالغانى وسى زامان.
ەلىمنىڭ كۈپىتەن بەرى كۇتكەنی مدى،
جهتۇگە تەھنیکادا ارتىن قالغان.

تەھنیکا عىلىمەنەن شىڭعا ورلەۋ،
وۇزدىكسىز العا باسو جىڭەرلەنۋ.
پارتىيا باشىلىقى بولغاندىقتان،
حالقىتا سەننەم، قابىلەت وغان جەبەۋ.

بۇل تابىسى ايگىلمەندى بار الەمگە،
جۇڭگونىڭ قولى جەتكەن كەمەلىنە.
ونەردىڭ بۇل تورىنەن العان ورسىن،
كۆز جۇمباس اقىقاتقا ول بارلىق مل دە.

جەر كوكىتى زەل - زالا مەتكەن كۇشتى داۋىس،
راكەتا شىنجۇۋ — 6 كەمە عارىش،
وشقىشتار في جۇنلۇڭ مەن نىيە حايىشىن،
زاۋلاغان سالتاناتپەن وسى بارىس.

ناقتىلى بۇل مىنەتتى ورىنداعان،
عىلىمەن تەھنیکادا بەل بايلاغان.
تەھنیك، كادر، جۇمىسىشى، ارمىانىڭ،
ەڭبەگىن پارتىيا، حالق باعالاغان.

سول ئۇشىن جانه داعى ھېكپەنەن،
بەكەمەپ بايسالدىلىق سەنىمەنەن.
بوساڭسىمای جاراتۇ شۇغىللى ئىستى،
خۇلى جورىق كەزەڭ اسو مەركىپەنەن.

حالتق ازاتتىق ارمىامىز قۇرلماغان كۈنىشە لىناؤ

ازاتتىق ارمىامىز جاۋىنگەر دۇي،
ارنايىمىز ارمىاما ئان مەنەن كۇي.
قۇتتىقتاپ توڭكەرسىتىڭ جەڭىسىمەن،
تامىزدىڭ ېرىنىشىسى سالقاتانات، سى.

3
مەجلەمن ارمىامىز كۇشى معىم،
ايتابىمىز ارمىامىز سانالىبعىن.
مەرەجە - تارتىپتەرى قۇرىش بولات،
سۇيىھەدى حالتقى ول سوندای قىزىعىن.

كەڭ حالتق، بۇكىل ۋلت مۇددەسى ئۇشىن،
ارناعان بويىندادىعى جىڭەرى كۇشىن.
جات وغان تاركولەمدىك جىكتىڭ ئىسى،
وپلايدى قاشاندابى ملدىڭ قامىن.

ماقساتى حالتقا اداال قىزمەت قىلۇ،
ايبرىلماي بۇقارادان بىرگە تۇرۇ.
ماۋ جۇشى، جۇ قولباسىنى قۇرغان ونى،
وُستاتىپ قولدارينا نارت قىزىل تۇ.

جاۋ كۇشى جويىلماغان كۇنده بۇگىن،
جاۋىزدار دۇنيه گە بەرمەس تىننم.
جه گىمپاز ارمىامىز قاي - قاشاندا،
الادى قايتىسىدابى جاۋدان كەگىن.

قاسيهتتى توپراعىي جەرىمىزدىڭ،
ارميا بولات قورغان ملىمىزدىڭ.
ئارقاندای شاپقىنىشى جاۋ قاقتىعىسىسا،
تىپ - تىپيل جويادى ونىڭ تاجال كوزىن.

توڭكەرسى ساياسى زور مىنندەتتەرەن،
اتقارغان قارۇلى توپ ول قاجەتتەرەن.
جاسا ماڭگى ازاتتىق ارمىامىز،
مە جۇرمەك ادال ئۇلى حالقىمىزدىڭ.

بولماسا بۇل ارميا ملىمىز دە،
ھىشىتىنچى جوق ھى عوي «جوق» تان وزگە.
قورعايمىز، كوز نۇرىمىز ارمىامىز،
كەپىلى ازاتتىقىڭ ول ماڭگىگە.

جەتە كىشى تاپ

جەتە كىشى تاپ پېرلەتارد توڭكەرسىتە،
داڭقتى اتى شىققان بار كۇرەستە.
كۈرەگەن مەڭ بىيكتەن، مەڭ الستى،
دىالەكتىيۇ مائەرتالىيىت داستۇرنىدە.



توگىكەرسس ۇلى تۈن ولى كوتەرگەن،
كۆمپارتىيا نۇسقىاعان جول كورسەتكەن.
تىرىھەگى ازاتتىقىتىڭ، بۇستاندىقىتىڭ،
ئەجاريا جەر جۇزىنى زور قۇرمەتىپەن.

مايداندا حالىق ئۇشىن كۇرەستەر دە،
سوتسىيالىستىڭ قۇرىلىسى، وندىرىستە.
الغاننان باسىشلىققا وسى تاپتى،
جەڭىمپاز مەملەكتە پەن داڭقى بىزدە.

دامۇ

5
دامۇ دەگەن پارتىامىز وندەۋى،
عىلىملىقىپەن ونىڭ بىرگە كەلۋى.
مۇنداي وندەۋ قويىلۇدۇڭ سەبەبى،
دوڭگەلەنگەن باي قوعامنىڭ زارۋى.

تاسقىنداعان جىڭەرمەنەن بىلگەرلەپ،
ئار ۇلت حالقى كەلە جاتىر جەبەلەپ.
ئىتىپتى، جارقىن بولاشاقتى جاساۋعا،
جانە داعى قولشىنۇلار ەڭ كەرەك.

هەكونومى قوعام قۇرۇچ جاعدايى،
قاچەتەتكەن عىلمى دامۇ سول ئاجىلى.
سول ئۇشىن بۇل كوز قاراستا مىقتى بوب،
كۇشەيتەدى پارتىامىز ارنايى.